

## WORDLIST

The order of arrangement of each entry is as follows:

1. Words are arranged according to the semantic fields they belong to
2. Column 1: serial no.
3. Column 2: English gloss
4. Column 3: Tharu word in Devanagari & IPA
5. Column 4: Hindi equivalent
6. Column 5: Parts of speech

Abbreviations: R: Rana Tharu; D: Dangura Tharu; K: Kathariya Tharu

Natural Objects		देबनागरी + IPA Transcription	हिन्दी शब्द	Parts of speech
1.	Vulture	गिद्धा /gidd <sup>h</sup> a/ (R) (D)	गिध	Noun
2.	Sparrow	गउरइआ /gəurəia / (R) खर बगुलि /k <sup>h</sup> ər bəguli/ (D)	गौरैया	Noun
3.	Swallow	गेंडांसि /gēṭāsi / (R) तिरमुचिआ बाच /tirmucia bac/ (D)	अबाबिल	Noun
4.	Peacock	मुल्ला /mulla / (R) (D)	मोर	Noun
5.	blue	सुरमाहो /surmahō / (R) निला /nila/ (K)	नील	Noun
6.	ale	जाँड़ /jāṅṛ/ (R)	शराब	Noun
7.	water spinach	बेसरम /besəram/ (R)	कलमी	Noun
8.	mud wall	भिट /viṭ/ (D)	दिबार	Noun
9.	love	आंखि लगइल लेटुं /āk <sup>h</sup> i ləgəil leṭū/ (D)	मोहब्बत	Noun
10.	Dove	धउंरि /d <sup>h</sup> əūri/ (D)	कबुतर	Noun
11.	Termite	सिना /sina/ (D)	दीमक	Noun
12.	termite mount	बिंबि /bībi/ (D)		Noun

13.	jujube	बेर /ber/ (D)	बेर	Noun
14.	mexican oleander	सदाबिंश /sədabis/ (D)	ओलियंडर	Noun
15.	Gooseberry	अंडला /āula/ (D)	काकबदरी	Noun
16.	Mushroom	तालस /taləs/ (D)	छत्रक	Noun
17.	flower vas	टोकरी /tōkri/ (D)	फुलदानी	Noun
18.	lip stick	लालि /lali/(D)	लिपस्टिक	Noun
19.	little brother	छोटि / chōṭi/ (D)	छोटा	Noun
20.	elder	बढ़ि /bāṭi/ (D)	बड़ा	Noun
21.	Second brother	मझलि /māḷi/ (D)	मझले	Noun
22.	third brother	सनझलि /sāṅḷi/ (D)		Noun
23.	forth brother	खंजलि /kḥāṅḷi/ (D)		Noun
24.	umbrella	छतुरि /chāturi/ (D)	छतरी	Noun
25.	palm	गडउरि /gəḍūri/ (D)	हथेली	Noun
26.	towel	उरमाल /urmal/ (D)	गमछा	Noun
27.	bed	बिछना /bicḥna/ (D)	बिस्तर	Noun
28.	handle	मुठिआ /muṭḥia/ (D)	मुठिया	Noun
29.	turban	पेगड़ि /pegṭi/(D)	पगिया	Noun
30.	jungle mushroom (used as vegetable)	बनमिठि/बनफुलि /bānmiṭḥi/ bānfuli/ (D)	बनका छत्रक	Noun
31.	tailor bird	खिलहिला /kḥilhila / (R)	दर्जी चिड़िया	Noun

32.	Owl	घुघुआ /g <sup>h</sup> ug <sup>h</sup> ua /(R)	घुग्घु	Noun
33.	Shalik	घुरघुचिआ /g <sup>h</sup> urg <sup>h</sup> ucia /(R)	घुरघुचिया	Noun
34.	Parrot	सुआ /sua/ (R)	तोता	Noun
35.	Kingfisher	खिलहिला /k <sup>h</sup> ilhila /(R)	रामचिरैया	Noun
36.	Hornbill	घुंगफोरा /g <sup>h</sup> uŋgp <sup>h</sup> õra /(R)	धनेश	Noun
37.	Heron	बगुलि /bæguli /(R) (D)	बगुला	Noun
38.	Water fowl	जल कउवा /jəl kəuwa /(R)	जल पाखी	Noun
39.	Bulbul	सिटुइया /situija /(R)	बुलबुल	Noun
40.	white	उज्जर /uʃʃər/(K)	सफेद	Noun
41.	red	लाल /lal /(R) (K)	लाल रंग	Noun
42.	green	हरो /həro /(R)	हरा रंग	Noun
43.	yellow	पेरो /pero/ (R) पिअर / piər/ (K)	पीला रंग	Noun
44.	black	कारो /karo /(R) करिआ /kəria/(K)	काला रंग	Noun
45.	pink	गुलाबि /gulabi /(R) (K)	गुलाबी रंग	Noun
46.	great grandfather	आजो /aʃo/ (R)	परदादा	Noun
47.	great grand mother	आजि /aʃi/ (R)	परदादी	Noun
48.	ant (big)	डोंका /dõka/ (R)	चींटी	Noun
49.	Bee	असाइ /əsai/ (R)	मधुमक्खी	Noun

50.	feather	पखना /pəkʰna/ (R)	पंख	Noun
51.	chicken/meat	बुट्टि /butṭi/ (R)	मास	Noun
52.	stomach	भौर /bʰõr/ (R)	कोख	Noun
53.	cage	पिंजरा /pīñra/ (R)	पिंजरा	Noun
54.	pimple	फुंसि /phũnsi/ (R)	दाना	Noun
55.	numbness in feet	खरवा /kʰərwa/ (R)		Noun
56.	knee pain	घुंटो कि आंखि /gʰũto ki ākʰi/ (R)	घुटना दर्द	Noun
57.	intestine	कोख /kokʰ/ (R)	आन्त्र	Noun
58.	armpit	कखरि /kəkʰri/ (R)	बगल	Noun
59.	elbow	कोहनि /kohəni/ (R)	कुहनी	Noun
60.	thread	केंनधनि /kēndʰəni/ (R)	धागा	Noun
61.	boat	किसति /kisti/ (R)	नौका	Noun
62.	like	चाह /cah/ (R)	पसंद	Adj.
63.	adopted child	धरमपुत्र /dʰərəmputrə/ (R)	दत्तक शिशु	Noun
64.	Nut	काजु /kaɟu/ (D)	बादाम	Noun
65.	मोरग बूटि (type of flower)	लल मुरगा /ləl murgə/(D)		Noun
66.	Lily	लिल्लि /lilli/(D)	लिलि	Noun
67.	Jasmine	चमेलि /cəmeli/(D)	चमेली	Noun
68.	Wood peaker	काठ खुलनि /kaṭʰkʰulni / (D)		Noun

69.	Panchagar (Pycnonotus cafer)	बुलबुल /bulbul/(D)	बुलबुल	Noun
70.	blue necked bird	कनठेपा /kəntʰepa/(D)		Noun
71.	bindweed	नरइ /nərai/(D)	लता	Noun
72.	Mouse	टोडढा /toddʰa/ (D)	मूषक	Noun
73.	Rat	मुसुआ /musua/ (D)	चुहा	Noun
74.	Camel	ऊँठ /ũtʰ / (R) उटुआ / utua/ (K) ऊँटबा /ũtba/ (D)	ऊँट	Noun
75.	Turtle	कछुहिआ /kəcʰuhia/ (D)	कछुआ	Noun
76.	small hut	झोंपड़ि /ʒʰõpɽi/ (D)	झोंपड़ी	Noun
77.	inner structure of a hut (made of wood)	आँटुआ /ãtua/ (D)		Noun
78.	1st floor	पाँड़ /pãɽ/ (D)	एक तल्ला	Noun
79.	local doctor	गुरबा /gurba / (R) भररा /bʰərra/ (R)		Noun
80.	place of worship	बडुका /bəɽuka/ (R)	पुजा स्थल	Noun
81.	courtyard	ऊँटिआ /ũtʰia/ (R)	आंगन	Noun
82.	special basket for making cake	पइन /pəin/ (R)		Noun
83.	shal (a timber tree)	करेइला /kəreila/ (R)		Noun
84.	Crab	गेंघटा /gẽŋghʰta/ (R)	केकड़ा	Noun

85.	Toad	मड़कि /meɽki/(R)	भेक	Noun
86.	rice ceremony (new born baby)	सटठि /səttʰi/ (R)		Noun
87.	Snail	घोंघा /gʰõŋgʰa/ (R)	शंबुक	Noun
88.	fire place	मरइआ /məɽəia/ (R)		Noun
89.	specific place putting for fire	तपता /təpəta/ (R)		Noun
90.	type of stool (भिड़ि )	पिटुलि /piɽuli/ (R)		Noun
91.	Gold	कानचन /kancən/ (D)	सोना	Noun
92.	door	फाटक /pʰaɽək/(D)	दरवाजा	Noun
93.	palanquin (for bridegroom)	डोलि चनदो /doli cəndo/ (D)	पालकी	Noun
94.	Ice	पालो /palo/ (D)	बरफ	Noun
95.	skin of paddy	भुसा /bʰusa (D)	धान का छिलका	Noun
96.	Axe	कुढाड़ि /kudʰaɽi/ (R) टिकुला /tikula/ (D) कुड़हारि /kuɽhari/(D) कुड़हार /kuɽhar/(K)	कुल्हाड़ा	Noun
97.	dry fish	सिधरा /sidʰra/ (D)	सुखा मछली	Noun
98.	Water melon	खरबुज्जा /kʰərbuɽɽʰa/ (K)	तरबुज	Noun
99.	scary pot outside house	नजर वाली हरिआ /nəɽər wali həria/ (K)		Noun
100.	room	कुनठि /kuntʰi/ (K)	कमरा	Noun
101.	sitting room	उसार /usar/ (K)	बैठक कक्ष	Noun

102.	big pot made of mud	डेहरि /dɛhri/ (K)	मटका	Noun
103.	roof	थेचा /tʰeca / चटनि /cət̪ni/ (K)	छाद	Noun
104.	plate	थरिआ /tʰəria/ (K)	थाली	Noun
105.	terrace	छपरा /cʰəpra/ (K)	चौतरा	Noun
106.	cot (very small)	खटुलिआ /kʰət̪ulia/ (K)	खटिया	Noun
107.	stool	मचिआ /məcia/ (K)	चैकी	Noun
108.	eunuch -male like -female like	हिजरा /hiɟra / (K) हिजनिआ /hiɟənia/ (K)	नपुंसक	Noun
109.	piece of mud	ढेला /dʰela/ (K)	ढेला	Noun
110.	friend	मित मित /mit mit/ (K)	दोस्त	Noun
111.	cried	रुइने /ruine/ (K)	रोना	Verb
112.	alone	इकिल /ikil/ (K)	अकेला	Adj.
113.	cry	रोइल /roil/ (K)	रोना	Verb
114.	cooked	निधल /nidʰəl/ (K)	पक्व	Verb
115.	mosquito	मासा /masa/ (K)	मच्छर	Noun
116.	mosquito net	मच्छर दानि /mæcʰər dani/ (D) (K)	मच्छरदानी	Noun
117.	Fire-fly	जुगनु /ɟugnu/ (K)	जुगनु	Noun
118.	very small	चुनि मुनि /cuni muni/ (K)	क्षुद्र	Adj.
119.	bowl	बटुला /bət̪ula/ (K)	कटोरा	Noun
120.	crawl	नेंगतु /neŋgtu/ (K)	धीमी चाल	Verb

121.	thief	चुट्टा /cutʈa/ (K)	चोर	Noun
122.	tough job	कररो /kərrɔ/(R)	कठिन काम	Adv.
123.	forest hut/ made for looking after the crops	मड़इआ /məɽəia/ (R) बन के ठिकरा /bən ke tʰikəra/(R)	झोपड़ी	Noun
124.	side by side	जउँड़े जउँड़े /ʃəũɽe ʃəũɽe/(R)	आस-पास	Adv.
125.	scaring	डरपाने /dərpane/(R)	दाग पड़ना	Verb
126.	making weird noises	काकता /kakta/(R)	आजीब शब्द बनाना	Verb
127.	wander by ghost	छलत /cʰələt/(R)	प्रेतात्मा की आवाज	Noun
128.	evening	अंधिआरो /əndʰiəro/(R)	शाम	Noun
129.	offerings made to god	भुँइआँ /bʰũĩã/(R)	पुजा सामग्री	Noun
130.	beside	थिनि /tʰini/(R)	पास	Adv.
131.	long wooden stick	फरुहा /pʰəruha/(R)	लम्बी लकड़ी	Noun
132.	suicide	अपने मन से मरि गओ /əpne mən se məri gəo/(R)	आत्म हत्या	Noun
133.	friend	दिलबर /dilbər/(R)	दोस्त	Noun
134.	tying animal to a post	बेढा लगाइ /bedʰa ləgai/ (R)		
135.	crossing a river	नेँघि चुकोरत /nəŋʰi cukorət/ (R)	नदी पार होना	Verb

136.	this much	इत्तक /ittək/ (R)	अधिकता	Noun
137.	roof	छप्पर /cʰəppər/ (R)	छत	Noun
138.	grass	फुस /pʰus/ (R)	घास	Noun
139.	suddenly	सइडिट /səidɪt/ (R)	अचानक	Adv.
140.	small pond	टलइया /tələija/ (R)	छोटा तालाब	Noun
141.	radish root	ढनठा /dənʰa/ (R)	मुली का जड़	Noun
142.	pick	नोचक /nocək/ (R)	चयन	Noun
143.	head	मुड़ /muɽ/ (R)	शिर	Noun
144.	feet	पउलि /pəuli/ (R)	पैर	Noun
145.	upside down	घुपटा /gʰuptə/ (R)	उल्टा	Adj.
146.	8 <sup>th</sup> day prior to marriage	पिछउसो /picʰəuso/ (R)		Noun
147.	used to give	दित्तो /ditto/ (R)	प्रदान करना	Verb
148.	some day	फलाने /pʰəlane/ (R)	एक दिन	Noun
149.	laddu	लाहड़ु /lahɽu/ (R)	लड्डु	Noun
150.	verandah	सबाद /səbad/ (R)	बारान्दा	Noun
151.	tailor	दरजिआ /dərjia/ (R)	दरजी	Noun
152.	musical instrument	तिबरि /tibri/ (R)	संगीत बादय	Noun
153.	problem/chaos	आफित /afit/ (R)	समस्या	Noun
154.	child's cord cutting day	सठि /səʰi/ (R)		Noun

155.	death ritual	सुदध /suddʱə/ (R)	मृत्यु अनुष्ठान	Noun
156.	sitting mat/wooden seat	पटुलि /pətuli/(R) चट्टि /cəttɪ/ (R) पउला /pəula/ (R)	आसन	Noun
157.	basket made of forest sticks	डलइआ /dələia/ (R)	डलिया	Noun
158.	engagement	मंगनि /məŋgni/ (R)	वादा	Noun
159.	function/celebrat ion after holi meant for newly	चंराइँ /cəraĩ/ (R)	समारोह	Noun
160.	sweet rice	मिसउला /misəula/ (R)	मिठा चावाल	Adj+Noun
161.	baking/roasting	तिराति /tirati/ (R)	सेकना	Verb
162.	studying	पइत /pəɪt/ (R)	पठन	Noun
163.	Sixth	छटवे /cʰəʈve / (R)	छठवाँ	Adj
164.	Seventh	सातवे/satve / (R)	सातवा	Adj.
165.	Eighth	आटवे /aʈve/ (R)	आटवां	Adj.
166.	vacancy	जघा /jəgʱa/ (R)	खाली स्थान	Noun
167.	uniform	वरदि /wərdi/ (R)	वरदी	Noun
168.	only one	इकल्लो /ikkəllə/ (R)	एकाकी	Adj.
169.	poor	गरिबि /gəribi/ (R)	गरीब	Adj.
170.	service	नुकरि /nəkri/ (R)	नैकरी	Noun
171.	area	छेत्र /cʰetɾə/ (R)	क्षेत्र	Noun

172.	search	धुनड /dʰund/ (R)	अनुसन्धान	Noun
173.	pinch	चुकटि /cukʈi/ (R)	चुटकी लेना	Verb
174.	sprinkling of water	छिछन /chʰichʰən/ (R) (R)	छिड़कने की क्रिया	Noun
175.	relax	अराम /əram/ (R)	शिथिल होना	Noun
176.	better	बेहतर /behtər/ (R)	अच्छा	Adj.
177.	boat	दुनखा /dunkʰa/ (R)	नौका	Noun
178.	magic	झादु /ʒadu/ (R)	जादु	Noun
179.	order	हुकुम /hukum/ (R)	हुकुम देना	Verb
180.	together	एकाट्टा /ekattʰa/ (R)	साथ में	Adv.
181.	latrine	हागन /hagən/ (R)	टट्टी	Noun
182.	human being	मानक बानदा /manək banda/ (R)	इंसान	Noun
183.	garden	बाग /bag/ (R)	बगीचा	Noun
184.	urine	पिसाप /pisap/ (R)	पेशाब	Noun
185.	stick	लाटु /lattʰu/ (R)	बैत	Noun
186.	canal	डगर /dʰəgər/ (R)	नाला	Noun
187.	stream of river	धारा /dʰara/ (R)	धारा रूप में बहना	Verb
188.	shoe	जुता /ʒuta/ (R)	जुता	Noun
189.	Ghost	भुतवा /bʰutwa/ (R)	प्रेतात्मा	Noun

190.	hungry	भुँखो /b <sup>h</sup> ũk <sup>h</sup> õ/ (R)	क्षुधित	Adj.
191.	suck	चुस / cus/(K)	चुसना	Verb
192.	loose	धिला /d <sup>h</sup> ila/(K)	ढीला	Adj.
193.	body joint	गाँठि /gã <sup>h</sup> i/(K)	सन्धि	Noun
194.	stiff	लिजगुन /lijgun/ (K)	रुखा	Adj.
195.	dense	घनिआ /g <sup>h</sup> onia/ (K)	घन	Adj.
196.	niddle	सुइजा /suija/ (R)		Noun
197.	identify	चिन /cin/ (K)	पहचानना	Verb
198.	oil lamp	दिपक /dipək/ (K)	दीपक	Noun
199.	dissolve	गल /gəl/ (K)	घोलना	Verb
200.	Amla	अउँला /əũla/ (R)	आमला	Noun